
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
12 October 2005
RUSSIAN
Original: English

Четвертая сессия

Гаага

28 ноября - 3 декабря 2005 года

**Предлагаемый бюджет по программам
Международного уголовного суда на 2006 год**

Исправление

1. Стр. 44, подпункт i) Предлагаемые новые потребности в персонале.
Заменить подзаголовок «Базовые ресурсы» подзаголовком «Ресурсы, связанные с ситуацией» и опустить подзаголовок «Ресурсы, связанные с ситуацией» в 11 строке на стр. 45.
2. Стр. 45, подзаголовок пункта 144.
Заменить слова «Пять технических сотрудников по вводу данных ОО-ПР» словами «Семь технических сотрудников по вводу данных ОО-ПР».
3. Стр. 85, подзаголовок пункта 300.
Заменить слова «Один помощник по ведению документации и архивам ОО-ПР» словами «Два помощника по ведению документации и архивам ОО-ПР».
4. Стр. 86, подзаголовок пункта 304.
Заменить слова «Один водитель/технический сотрудник ОО-ПР» словами «Два водителя/технических сотрудника ОО-ПР».
5. Стр. 106, подзаголовок пункта 375.
Заменить слова «Два помощника по административным вопросам на местах ОО-ПР» словами «Три помощника по административным вопросам на местах ОО-ПР».
6. Стр. 117, подзаголовок пункта 414.
Заменить слова «Три координатора по вопросам общественной информации и информационно-просветительской деятельности на местах С-1» словами «Три координатора по вопросам общественной информации и информационно-просветительской деятельности на местах ОО-ВР».

/...

7. Стр. 135, пункт 482.
Заменить имеющуюся таблицу следующей:

482. Сопоставление бюджетов и расходов за период 2004-2006 годов

<i>ОП IV – Секретариат Ассамблеи государств-участников</i>	<i>Расходы за 2004 год</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2005 год*</i> <i>(в тыс. евро)</i>			<i>Предлагаемый бюджет на 2006 год</i> <i>(в тыс. евро)</i>	
	<i>Общие</i>	<i>Основной</i>	<i>Условный</i>	<i>Общий</i>	<i>Базовый</i>	<i>Связанный с ситуацией</i> <i>Общий</i>
Сотрудники категории специалистов	Без разбивки	377		377	389,9	389,9
Сотрудники категории общего обслуживания		217		217	249,2	249,2
<i>Итого по сотрудникам</i>	<i>397,7</i>	<i>594</i>		<i>594</i>	<i>639,1</i>	<i>639,1</i>
Временный персонал общего назначения	173,8	202		202	132,4	132,4
Временный персонал для обслуживания совещаний	784,1	1 067		1 067	1 919,3	1 919,3
Сверхурочные	31,1	40		40	42,0	42,0
<i>Итого по другим сотрудникам</i>	<i>989,0</i>	<i>1 309</i>		<i>1 309</i>	<i>2 093,7</i>	<i>2 093,7</i>
Путевые расходы	84,0	128		128	140,5	140,5
Представительские расходы	3,6	10		10	10,0	10,0
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	374,3	900		900	420,2	420,2
Общие оперативные расходы	27,7	40		40	461,9	461,9
Принадлежности и материалы	13,1	44		44	13,0	13,0
Мебель и оборудование	54,3	163		163	47,2	47,2
<i>Итого по статьям, не связанным с сотрудниками</i>	<i>557,0</i>	<i>1 285</i>		<i>1 285</i>	<i>1 092,8</i>	<i>1 092,8</i>
Всего по Основной программе IV	1 943,7	3 188		3 188	3 825,6	3 825,6

* Утвержденный бюджет учитывает коррективы по Секретариату Ассамблеи государств-участников, внесенные с целью более точного отражения бюджетных потребностей и решений Ассамблеи государств-участников.

/...

8. Стр. 151, Приложение IV (а) (продолжение)

В продолжение Приложения IV (а) после страницы 150 включить таблицу по Программе 1200 – Палаты и таблицу по Основной программе II – Канцелярия Прокурора.

Приложение IV (а) (продолжение)

Программа 1200 – Палаты														
Предлагаемое штатное расписание	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	Итого сотрудников категории специалистов и выше	ОО-ВР	ОО-ПР	Итого сотрудников ОО	Всего сотрудников
Утвержденные должности на 2005 год – основные					1	2		18		21		11	11	32
Утвержденные должности на 2005 год – условные														
<i>Итого – утвержденные должности на 2005 год</i>					1	2		18		21		11	11	32
Классифицированные и измененные должности на 2006 год – базовые														
Классифицированные и измененные должности на 2006 год – связанные с ситуацией														
Перераспределенные должности на 2006 год – базовые					-1	-2				-3		-3	-3	-6
Перераспределенные должности на 2006 год – связанные с ситуацией					1	2				3		3	3	6
<i>Итого – классифицированные, измененные перераспределенные должности на 2006 год</i>					0	0				0		0	0	0
Новые должности на 2006 год – базовые														
Новые должности на 2006 год – связанные с ситуацией														
<i>Итого – новые должности на 2006 год</i>														
Всего – предлагаемое штатное расписание на 2006 год					1	2		18		21		11	11	32

Основная программа II – Канцелярия Прокурора														
Предлагаемое штатное расписание	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	С-1	Итого сотрудников категории специалистов и выше	ОО-ВР	ОО-ПР	Итого сотрудников ОО	Всего сотрудников
Утвержденные должности на 2005 год – основные	1	2		1	10	22	18	27	8	89	3	32	35	124
Утвержденные должности на 2005 год – условные						1	5	3	2	11	4	8	12	23
<i>Итого – утвержденные должности на 2005 год</i>	1	2		1	10	23	23	30	10	100	7	40	47	147
Классифицированные и измененные должности на 2006 год – базовые				1	-1									
Классифицированные и измененные должности на 2006 год – связанные с ситуацией														
Перераспределенные должности на 2006 год – базовые					-3	-16	-11	-21	-7	-58	-2	-16	-18	-76
Перераспределенные должности на 2006 год – связанные с ситуацией					3	16	11	21	7	58	-4	22	18	76
<i>Итого – классифицированные, измененные перераспределенные должности на 2006 год</i>				1	-1					0	-6	6	0	0
Новые должности на 2006 год – базовые														
Новые должности на 2006 год – связанные с ситуацией					1	1	16	12	4	34		21	21	55
<i>Итого – новые должности на 2006 год</i>					1	1	16	12	4	34		21	21	55
Всего – предлагаемое штатное расписание на 2006 год	1	2		2	10	24	39	42	14	134	1	67	68	202

9. Стр. 161, Приложение IV (d).
Заменить таблицу Приложения IV (d) нижеследующей:

Оклады и пособия на 2006 год
Судьи
(в тыс. евро)

Президиум: 3 судьи	Costs
Стандартные расходы по окладам	540,0
Специальная надбавка Председателю и заместителям Председателя	38,0
Другие пособия	51,2
<i>Итого – Президиум</i>	<i>629,2</i>
Палаты: 15 судей	
Стандартные расходы по окладам	2 700,0
Специальная надбавка для 3 судей, выполняющих свои функции не на постоянной основе (по мере необходимости)	11,7
Другие пособия	444,4
<i>Итого – Палаты</i>	<i>3 156,1</i>
Всего - Судебные органы	3 785,3

10. Стр. 163, приложение V.
Заменить существующую таблицу нижеследующей:

Сводная таблица по статьям расходов

Статья	Расходы за 2004 год	Утвержденный бюджет на 2005 год**			Предлагаемый бюджет на 2006 год		
	Общие	Основной	Условный	Общий	Базовый	Связанный с ситуацией	Всего
Судьи	2 798,9	4 011		4 011	3 785,3		3 785,3
Сотрудники категории специалистов	Без разбивки	20 919	1 924	22 843	15 486,0	12 774,4	28 260,4
Сотрудники категории общего обслуживания		9 797	1 054	10 851	8 783,4	6 820,4	15 603,8
<i>Итого по сотрудникам</i>	<i>16 236,8</i>	<i>30 716</i>	<i>2 978</i>	<i>33 694</i>	<i>24 269,4</i>	<i>19 594,8</i>	<i>43 864,2</i>
Временная помощь общего назначения	1 887,7	1 071	1 778	2 849	1 357,4	3 357,1	4 714,5
Временный персонал для обслуживания совещаний	945,4	1 367		1 367	2 231,8		2 231,8
Сверхурочные	133,4	304	83	387	202,1	109,5	311,6
Консультанты	756,3	537		537	112,0	142,9	254,9
<i>Итого по другим сотрудникам</i>	<i>3 722,8</i>	<i>3 279</i>	<i>1 861</i>	<i>5 140</i>	<i>3 903,3</i>	<i>3 609,5</i>	<i>7 512,8</i>
Путевые расходы	1 247,3	1 338	1 234	2 572	830,7	3 345,8	4 176,5
Представительские расходы	34,8	48		48	48,0		48,0
Услуги по контрактам, включая профессиональную подготовку	6 699,8	6 917	3 498	10 415	3 392,2	5 284,7	8 676,9
Общие оперативные расходы	1 897,7	4 455	1 548	6 003	6 938,4	4 369,0	11 307,4
Принадлежности и материалы	1 125,2	839	33	872	762,6	504,7	1 267,3
Мебель и оборудование	9 746,2	3 861	275	4 136	1 085,6	740,4	1 826,0
<i>Итого по статьям, не связанным с персоналом</i>	<i>20 751,0</i>	<i>17 458</i>	<i>6 588</i>	<i>24 046</i>	<i>13 057,5</i>	<i>14 244,6</i>	<i>27 302,1</i>
Всего	43 509,5	55 464	11 427	66 891	45 015,5	37 448,9	82 464,4

Статья	Расходы за 2004 год	Утвержденный бюджет на 2005 год			Предлагаемый бюджет на 2006 год		
	Общие	Основной	Условный	Общий	Базовый	Связанный с ситуацией	Всего
Только профессиональная подготовка	690,9	624	66	690	388,5	266,2	654,7

** Утвержденный бюджет учитывает коррективы по Секретариату Ассамблеи государств-участников, внесенные с целью более точного отражения бюджетных потребностей и решений Ассамблеи государств-участников.